



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

**de l'Assemblée**

**Le mercredi 13 avril 2016 — N° 161**

**Président de l'Assemblée nationale :  
M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 9 h 40.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Diane Sasson, directrice de l'Auberge Shalom pour femmes.

---

M. Bergeron (Verchères) fait une déclaration afin de souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire du Cercle de fermières Sainte-Julie.

---

M. H. Plante (Maskinongé) fait une déclaration afin de souligner la participation de M. Patrick Charlebois au World Marathon Challenge.

---

M. Surprenant (Groulx) fait une déclaration afin de souligner le travail du Centre d'action bénévole Solange-Beauchamp inc.

---

Mme Tremblay (Chauveau) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Mario Turgeon, honoré lors du Mérite cycliste québécois.

**13 avril 2016**

---

M. Hardy (Saint-François) fait une déclaration afin de féliciter les responsables du parc de la Gorge-de-Coaticook, lauréats du Thea Award pour leur production multimédia *Foresta Lumina*.

\_\_\_\_\_

Mme D'Amours (Mirabel) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Danielle Martin et à M. Alain Germain pour leur don à la Fondation Hôpital Saint-Eustache.

\_\_\_\_\_

M. Polo (Laval-des-Rapides) fait une déclaration afin de rendre hommage au père Edison Adolfo Osorio Agudelo pour son engagement auprès de la communauté latino-américaine de Laval.

\_\_\_\_\_

Mme David (Gouin) fait une déclaration afin de rendre hommage aux bénévoles de la résidence pour aînés Habitations les II volets.

\_\_\_\_\_

M. Lisée (Rosemont) fait une déclaration afin de souligner la Semaine de l'action bénévole.

\_\_\_\_\_

À 9 h 52, M. Gendron, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 10 heures.

13 avril 2016

---

Moment de recueillement

### **Dépôts de documents**

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 16 mars 2016 par M. Marceau (Rousseau) concernant la rémunération et la reconnaissance de l'expertise des professionnels non syndiqués du ministère des Finances du Québec.

(Dépôt n° 2102-20160413)

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Ouellette (Chomedey), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, le 23 mars ainsi que les 5, 6, 7 et 12 avril 2016, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 64, Loi sur l'immatriculation des armes à feu.

(Dépôt n° 2103-20160413)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Drainville, leader de l'opposition officielle, retire certains propos non parlementaires.

13 avril 2016

---

**Motions sans préavis**

Mme Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), conjointement avec M. Khadir (Mercier), présente une motion concernant la vente de blindés à l'Arabie saoudite; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme D'Amours (Mirabel), conjointement avec M. Villeneuve (Berthier), Mme David (Gouin) et Mme Roy (Arthabaska), propose :

QUE l'Assemblée nationale exige du gouvernement fédéral que l'Agence canadienne d'inspection des aliments applique son règlement sur la composition fromagère en utilisant la même définition du lait diafiltré que l'Agence des services frontaliers du Canada, à savoir un concentré protéique.

La motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 199 en annexe)

Pour : **105** Contre : **0** Abstention : **0**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Anglade, ministre de l'Économie, de la Science et de l'Innovation, conjointement avec M. Therrien (Sanguinet) et M. Legault, chef du deuxième groupe d'opposition, propose :

QUE l'Assemblée nationale salue la mémoire de M. Bernard Lamarre, grand entrepreneur et bâtisseur du génie-conseil;

13 avril 2016

---

QU'elle souligne son apport au génie québécois ainsi qu'à l'économie québécoise.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

À la demande de M. Gendron, troisième vice-président, l'Assemblée observe une minute de silence.

---

Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) présente une motion concernant le gaz naturel consommé au Québec; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des transports et de l'environnement, afin d'entreprendre l'étude des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques;
- la Commission des institutions, afin de procéder à l'étude du programme 3 « Réforme des institutions démocratiques » des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère du Conseil exécutif;
- la Commission de l'économie et du travail, afin de procéder à l'étude du volet « PME et Entrepreneuriat » des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation; puis afin de procéder à l'étude du programme 4 « Travail » des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale;

13 avril 2016

---

- la Commission des finances publiques, afin d'entreprendre l'étude des programmes 1 à 5 des crédits budgétaires 2016-2017 du Secrétariat du Conseil du trésor;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de procéder à l'étude de l'élément 2 « Ressources minérales » du programme 1 des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.

Et du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143.1 du Règlement, il convoque :

- la Commission de l'aménagement du territoire, afin de procéder à l'étude du programme 6 « Promotion et développement de la Capitale nationale » des crédits budgétaires 2016-2017 du Secrétariat du Conseil du trésor; puis afin d'entreprendre l'étude des crédits des « Affaires municipales et décentralisation » des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire; enfin, afin de procéder à l'étude du programme 6 « Développement du Loisir et du Sport » des crédits budgétaires 2016-2017 du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

---

À 11 h 14, conformément à l'article 282 du Règlement, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au jeudi 14 avril 2016, à 9 h 40.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**

13 avril 2016

---

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme D'Amours (Mirabel), conjointement avec M. Villeneuve (Berthier), Mme David (Gouin) et Mme Roy (Arthabaska) :

(Vote n° 199)

POUR - 105

|                   |                      |                 |                              |
|-------------------|----------------------|-----------------|------------------------------|
| Anglade (PLQ)     | David (IND)          | Lessard (PLQ)   | Rotiroti (PLQ)               |
| Arcand (PLQ)      | (Gouin)              | Lisée (PQ)      | Rousselle (PLQ)              |
| Auger (PLQ)       | de Santis (PLQ)      | Maltais (PQ)    | Roy (CAQ)                    |
| Barrette (PLQ)    | Drainville (PQ)      | Marceau (PQ)    | (Montarville)                |
| Bergeron (PQ)     | Fournier (PLQ)       | Martel (CAQ)    | Roy (IND)                    |
| Bernier (PLQ)     | Gaudreault (PQ)      | Massé (IND)     | (Arthabaska)                 |
| Bérubé (PQ)       | (Jonquière)          | Matte (PLQ)     | Roy (PQ)                     |
| Billette (PLQ)    | Giguère (PLQ)        | Ménard (PLQ)    | (Bonaventure)                |
| Birnbaum (PLQ)    | Girard (PLQ)         | Merlini (PLQ)   | Sauvé (PLQ)                  |
| Blanchette (PLQ)  | Habel (PLQ)          | Montpetit (PLQ) | Simard (PLQ)                 |
| Bolduc (PLQ)      | Hamad (PLQ)          | Morin (PLQ)     | (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) |
| Bonnardel (CAQ)   | Hardy (PLQ)          | Nichols (PLQ)   | Simard (PLQ)                 |
| Boucher (PLQ)     | Heurtel (PLQ)        | Ouellet (PQ)    | (Dubuc)                      |
| Boulet (PLQ)      | Hivon (PQ)           | (René-Lévesque) | Sklavounos (PLQ)             |
| Bourgeois (PLQ)   | Huot (PLQ)           | Ouellet (PQ)    | Soucy (CAQ)                  |
| Busque (PLQ)      | Iracà (PLQ)          | (Vachon)        | Spénard (CAQ)                |
| Caire (CAQ)       | Jolin-Barrette (CAQ) | Ouellette (PLQ) | St-Denis (PLQ)               |
| Carrière (PLQ)    | Kelley (PLQ)         | Pagé (PQ)       | St-Pierre (PLQ)              |
| Charbonneau (PLQ) | Kotto (PQ)           | Paradis (CAQ)   | Surprenant (CAQ)             |
| Charette (CAQ)    | Laframboise (CAQ)    | (Lévis)         | Tanguay (PLQ)                |
| Charlebois (PLQ)  | Lamarre (PQ)         | Péladeau (PQ)   | Thériault (PLQ)              |
| Chevarie (PLQ)    | Lamontagne (CAQ)     | Picard (CAQ)    | Therrien (PQ)                |
| Coiteux (PLQ)     | Lavallée (CAQ)       | Plante (PLQ)    | Traversy (PQ)                |
| Cousineau (PQ)    | LeBel (PQ)           | Polo (PLQ)      | Tremblay (PLQ)               |
| D'Amour (PLQ)     | Leclair (PQ)         | Proulx (PLQ)    | Turcotte (PQ)                |
| D'Amours (CAQ)    | Legault (CAQ)        | Reid (PLQ)      | Vallée (PLQ)                 |
| Daoust (PLQ)      | Léger (PQ)           | Richard (PQ)    | Vien (PLQ)                   |
| David (PLQ)       | Lelièvre (PQ)        | Roberge (CAQ)   | Villeneuve (PQ)              |
| (Outremont)       | Lemay (CAQ)          | Rochon (PQ)     | Weil (PLQ)                   |